




ডাঙৰ! বহুত ডাঙৰ তিমি মাছ

এটি পুৰণি ইনুইট কবিতা
অংকন: নিতিশা মহাপাত্ৰ



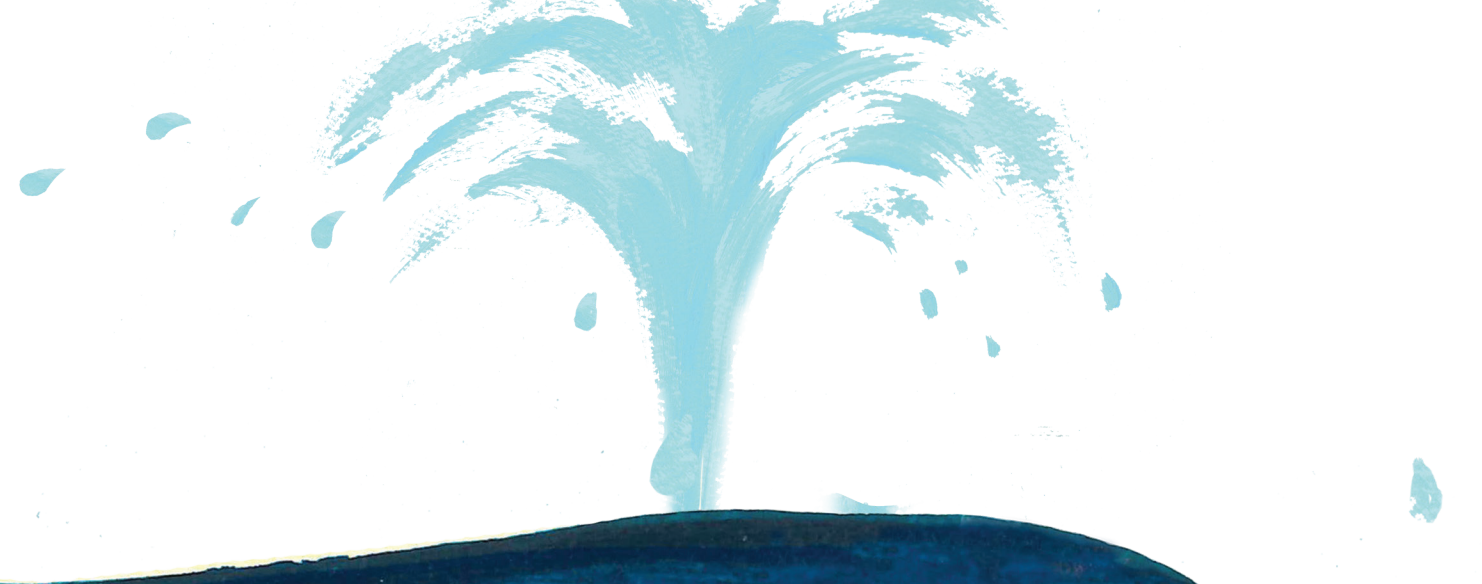
'কথা'ৰ দ্বাৰা প্ৰকাশিত এক 300m থিংকবুক





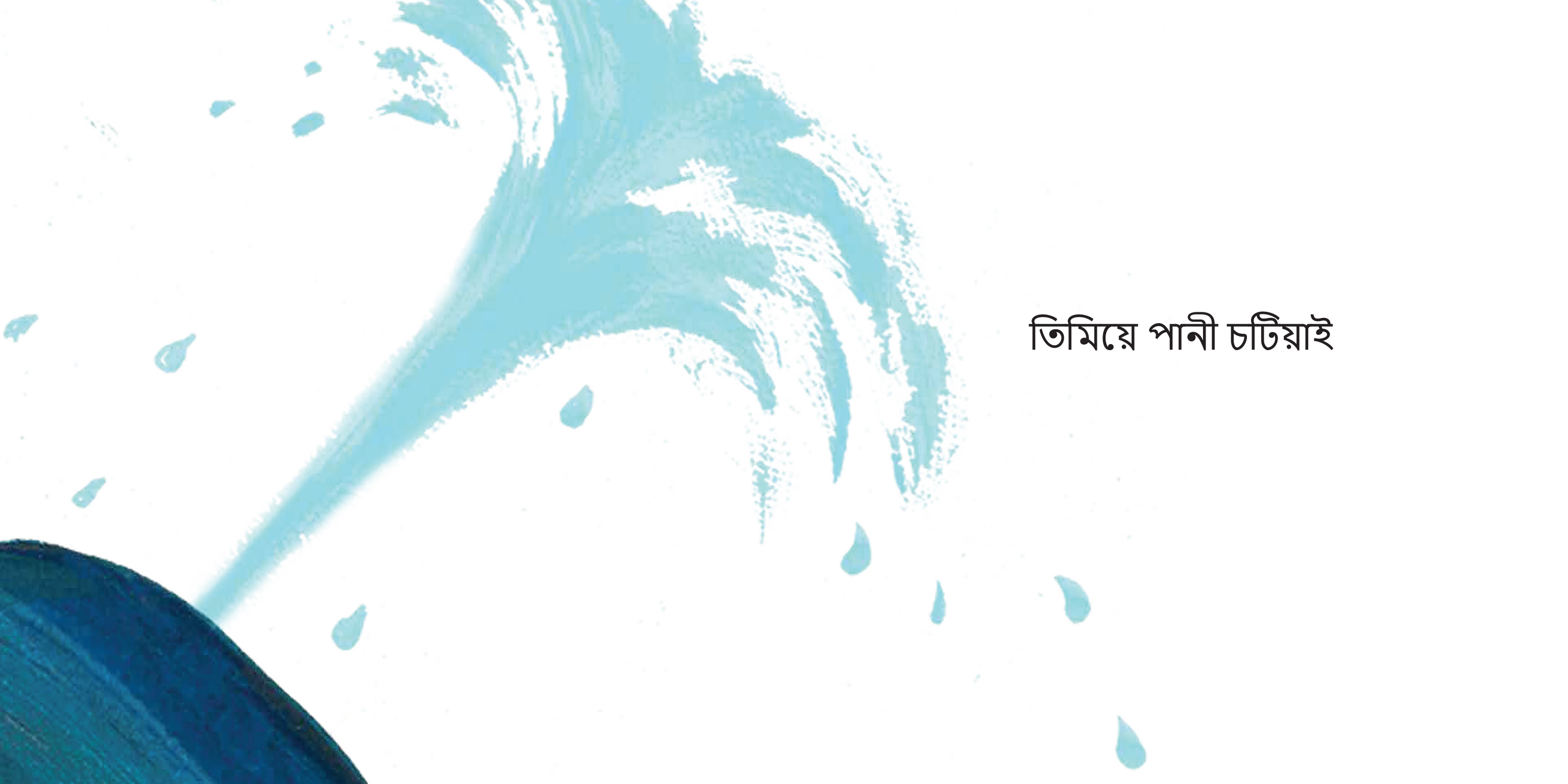
ডাঙৰ, বহু ডাঙৰ তিমি

দীঘল, দীঘল তিমি
বহুত শকত তিমি!





তিমি মাছে নেজ লৰায়



তিমিয়ে পানী চটিয়াই

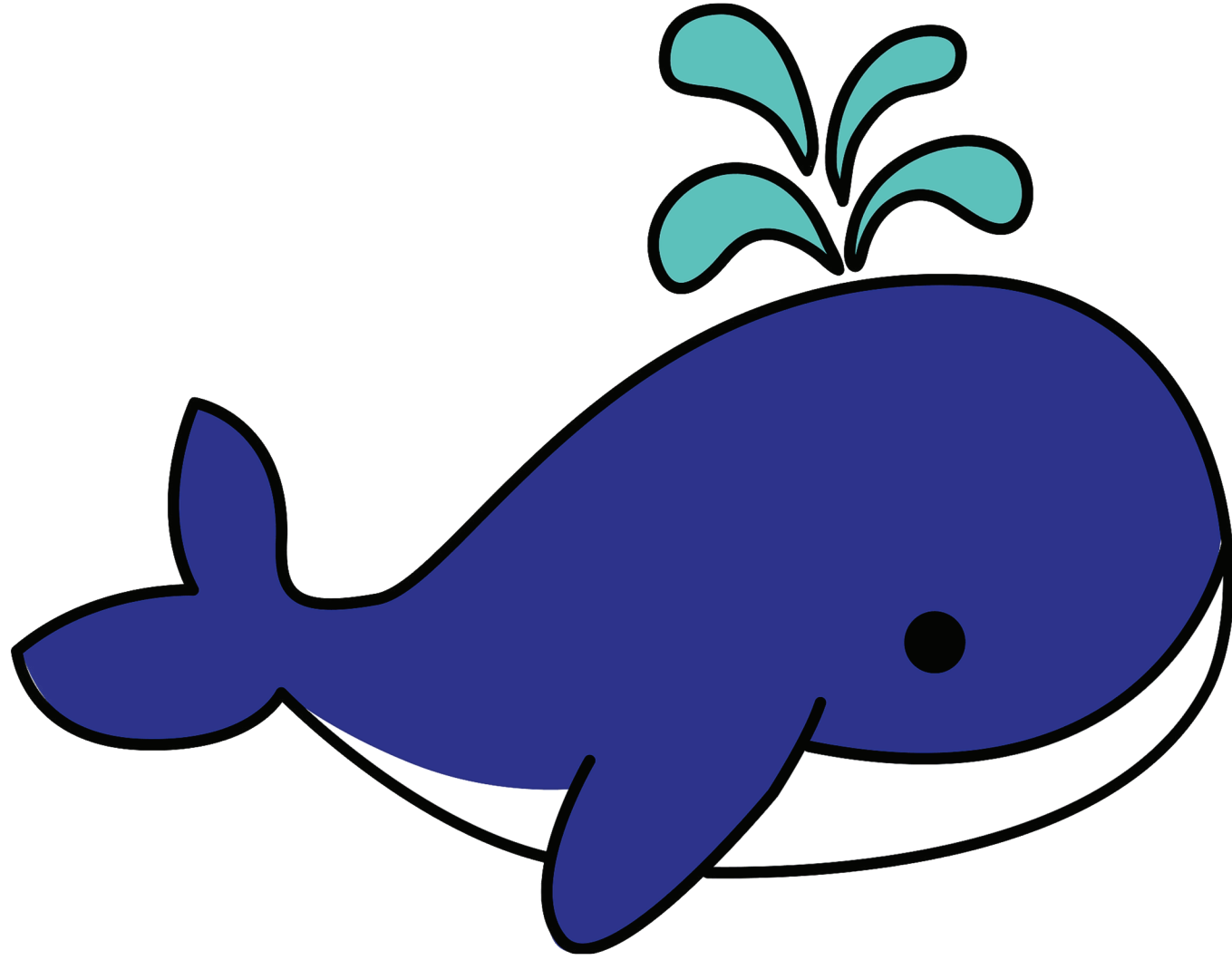
সাগৰৰ তলত তিমি সাঁতুৰি থাকে।

অতি সুন্দৰ, শান্ত বৃহদাকাৰ প্ৰাণী।

ভাবাচোন ১০০ জন মানুহ মুখত সোমাব পৰা ইমান
ডাঙৰ প্ৰাণী আৰু কি আছে?
এখন সৰু গাড়ীৰ সমান হৃদপিণ্ড থকা প্ৰাণীটো কি?

নীলা তিমি প্ৰকাণ্ড
আৰু শান্ত। ই বহুত
বেছি ডাঙৰ। কেৱল
জিভাখনেই ইয়াৰ এটা
হাতীৰ সমান।
এতিয়ালৈকে পৃথিৱীত
বসবাস কৰা সকলোতকৈ
বৃহৎ জীৱ হ'ল নীলা তিমি।
কিন্তু অনুমান কৰাচোন নীলা
তিমি কেনেকৈ জীয়াই থাকে?
মিছামাছৰ দৰে এবিধ সৰু প্ৰাণী হ'ল
ক্ৰীল। এটা তিমি মাছক খাদ্য হিচাপে
এনেকুৱা ৩৬০০ কে.জি ক্ৰীল দৈনিক লাগে।

এইটোৱেই হ'ল নীলা তিমি।



- এটা পোৱালি নীলা তিমিৰ আকাৰ প্ৰায় ২৫ ফুট।
- ৩ টন ওজনৰ পোৱালি নীলা তিমি এটা প্ৰায় ২৫ ফুট দীঘল।
- পোৱালি নীলা তিমি এটাক প্ৰত্যেক দিনে ১০০ গেলন গাখীৰ লাগে আৰু ইয়াৰ প্ৰতিদিনে ২০০ পাউণ্ড ওজন বৃদ্ধি পায়। অৰ্থাত প্ৰতিঘণ্টাত ৯ পাউণ্ড।
- নীলা তিমি এটাৰ প্ৰধান ধমনীবোৰৰ ভিতৰেদি এজন মানুহে সহজে সাঁতুৰিব পাৰিব।
- এবাৰ উশাহ লওঁতে এটা নীলা তিমিৰ যিমান বায়ুৰ প্ৰয়োজন হয় সিমানখিনি বায়ুৰে প্ৰায় ২০০০ বেলুন ফুলাব পৰা যায়।
- সিহঁত পৃথিৱীৰ আটাইতকৈ ডাঙৰ জন্তু যদিও মানুহক সিহঁতে ভয় কৰে। কিয়নো এই শান্ত বৃহদাকাৰ প্ৰাণীটোক মানুহে হত্যা কৰে, বহুত হত্যা কৰিছে।
- কিন্তু তুমি নীলা তিমিক সহায় কৰিব পাৰা। পৃথিৱীৰ নেতাসকলে 'অনুগ্ৰহ কৰি নীলা তিমি, সাগৰ আৰু মহাসাগৰ বচাওক' বুলি লেখি পত্ৰ প্ৰেৰণ কৰিব পাৰা

গীতা ধৰ্মৰাজনে শিশুৰ বাবে লেখা-মেলা কৰি ভাল পায়। তেওঁ "টাৰ্গেট" নামৰ শিশু আলোচনীখনৰ অন্যতম সম্পাদকৰ পদ শূৰনি কৰাৰ লগতে পেন্সিলভেনিয়া বিশ্ববিদ্যালয়ৰ আলোচনী "দ্য পেন্সিলভেনিয়া গেজেট"-ৰো সম্পাদক আছিল। শিক্ষা আৰু সাহিত্য জগতলৈ আগবঢ়োৱা অৱদানৰ বাবে তেওঁ ২০১২ চনত সন্মানীয় পদ্মশ্ৰী বঁটা লাভ কৰিছিল।

নিতিশা মহাপাত্ৰ এগৰাকী গ্ৰাফিক ডিজাইনাৰ, চিত্ৰকৰ আৰু আলোকচিত্ৰ শিল্পী। তেওঁ বাঙ্গালোৰৰ 'সৃষ্টি ইনষ্টিটিউট অৱ আৰ্ট, ডিজাইন এণ্ড টেকন'লজি' ৰ পৰা ভিজুৱেল কমিউনিকেশ্বন ডিজাইনত স্নাতক ডিগ্ৰী লাভ কৰিছে।

KATHA

'কথা' বিশ্বব্যাপী স্বীকৃত এটি অ-লাভজনক সংস্থা (www.katha.org) যি ১৯৮৮ চনৰ পৰাই সাক্ষৰতাৰ পৰা সাহিত্য পৰ্যন্ত-সকলো দিশতে নিৰন্তৰভাৱে কাম কৰি আহিছে। দৰিদ্ৰ শিশুসকলৰ বাবে গ্ৰন্থ প্ৰকাশ তথা তেওঁলোকৰ শিক্ষাৰ উন্নয়নৰ ক্ষেত্ৰত ৩০ বছৰীয়া সফলতাৰ সুবাদেৰে এই অনুষ্ঠানটি পুষ্ট।

"ভাৰতৰ মুকুটত ই এটি শিক্ষামূলক ৰত্ন।"

-নায়োউকি শিনোহাৰা, ডেপুটি মেনেজিং ডিৰেক্টৰ, আই. এম. এফ

'পৃথিৱীৰ সকলো চহৰৰ দুৰ্দশাগ্ৰস্ততা নিৰাময়ৰ বাবে কাম কৰি থকা সৃজনীশীল প্ৰকল্পসমূহৰ অন্যতম এটি দৃষ্টান্ত হ'ল 'কথা'।

-চাৰ্লছ লঞ্জী, দ্যা আৰ্ট অৱ চিটি মেকিং

'কথা'ৰ অন্তৰাত্মাত শিশুসকলৰ বাবে এক কোমল স্থান আছে। সেয়ে 'কথা'ই শিশুসকলৰ বাবে এনে ৰঙ-বিৰঙী ছবিসমৃদ্ধ গ্ৰন্থ সৃষ্টি কৰি আহিছে।

--টাইম আউট।

'কথা'ই ধাৰণাৰ ভিত্তিত কাম কৰে যাতে শিশুসকলে বাস কৰা সম্প্ৰদায়ত আমূল পৰিবৰ্তন আনিব পাৰে। — পেপাৰ টাইগাৰছ

এটি পুৰণি ইনউইট কবিতাৰ ইংৰাজী অনুবাদ।



এইটো সংস্কৰণৰ প্ৰথম প্ৰকাশ কাল ২০২১ চন।
গ্ৰন্থস্বত্ব © কথা, 2021
"পাঠ্যস্বত্ব © গীতা ধৰ্মৰাজন"
অংকন স্বত্ব © কথা
এ-3, সৰ্বোদয় এনক্লেভ, শ্ৰীঅৰবিন্দ মাৰ্গ, নতুন দিল্লী-১১০০১৭
দূৰভাষাঃ 91-11 4141 6600 . 4141 6610
"ই-মেইলঃ editors@katha.org.
ৱেবচাইটঃ www.katha.org"
ISBN 978-93-82454-65-6

আমাৰ উদ্দেশ্যঃ প্ৰত্যেক শিশুৱেই যেন ভালদৰে আৰু আনন্দৰ বাবে পঢ়িব পাৰে।
১৯৮৮ চনত স্থাপিত 'কথা' এটি পঞ্জীয়নকৃত অলাভজনক সংস্থা। 'কথা'ই স্বাক্ষৰতাৰ পৰা সাহিত্যলৈকে সকলো দিশতে ধাৰাবাহিকভাৱে কাম কৰি আহিছে। পঢ়াৰ অভ্যাসক প্ৰাপ্তবয়স্ক আৰু শিশুসকলৰ বাবে আনন্দদায়ক কৰি তুলিবলৈ চেষ্টা কৰি আহিছে 'কথা'ই। গ্ৰন্থ প্ৰকাশ আৰু বিভিন্ন সহায়-সহযোগিতাৰে ১,০০,০০০ ৰো অধিক দৰিদ্ৰ শিশুক 'গ্ৰেড লেবেল' পঠনৰ উপযোগী কৰি তুলিছে এই সংস্থাই।

সৰ্বস্বত্ব সংৰক্ষিত। প্ৰকাশকৰ পৰা আগতীয়া লিখিত অনুমতি অবিহনে এই গ্ৰন্থৰ কোনো অংশ, কোনো ৰূপতে কোনেও ব্যৱহাৰ কৰিব নোৱাৰিব।

এই গ্ৰন্থসমূহৰ বিক্ৰীৰ পৰা পোৱা আয়ৰ ১০% অৱহেলিত শিশুসকলৰ পঢ়া-শুনা তথা আজীৱন শিক্ষাৰ কৰ্মসূচীত খৰছ কৰা হয়।



এই গ্ৰন্থসমূহ 'কথা'ৰ তৰফৰ পৰা ৫ ৰ পৰা ১২ বছৰ বয়সৰ শিশুসকলৰ বাবে বৰ আদৰ আৰু যত্নৰ সৈতে তৈয়াৰ কৰা হৈছে।

সাহিত্য আৰু চমকৃত শিল্প কৰ্মৰ মাধ্যমেৰে পঠনৰ আনন্দ লাভ কৰাবলৈ এইবোৰ হ'ল আমাৰ আনটো বুকু প্ৰচেষ্টাৰ অংশ।

আপোনাৰ সন্তানক শব্দহীন কিতাপৰ পৰা ১২০০ শব্দৰ গ্ৰন্থলৈ লৈ আহক।

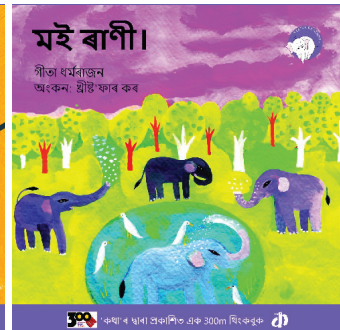
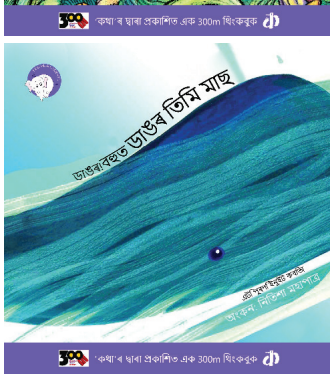
সাহিত্যৰ ইতিহাসৰ ৩৫০০ বছৰৰ গল্প আৰু কবিতা।

আপোনাৰ সন্তানৰ সৈতে একেলগে পঢ়ক। সিহঁতৰ পৃথিৱীখনক কল্পনাৰ বোলেৰে ৰঙীন কৰিবলৈ শিকাওক।

'৩০০ মিলিয়ন চিটিজেনছ চেলেঞ্জত অংশ লওক। এনেকুৱা এখন জগত তৈয়াৰ কৰক য'ত শিশুইতে আনন্দ প্ৰাপ্তি তথা অধিক জানিবৰ বাবে পঢ়িব। যোগাধানৰ বাবে-300m@katha.org স্বেচ্ছামূলক সেৱাৰ বাবে- volunteer@katha.org

আই লাভ ৰিডিং লাইব্ৰেৰী' হ'ল গ্ৰন্থৰ এক অনন্য ছিৰিজ, যি নতুন আৰু দুৰ্বল পাঠকসকলক সলসলীয়াকৈ পঢ়িবলৈ সুবিধা প্ৰদান কৰে। ই বিদ্যালয়ৰ বিভিন্ন স্তৰত থকা ছাত্ৰ-ছাত্ৰী সকলৰ প্ৰয়োজনীয়তা অনুসৰি উচ্চমানৰ বিষয়বস্তু আৰু চিত্ৰৰ লগতে বিশ্বৰ বৰেণ্য সাহিত্যিকৰ সৃষ্টি আৰু শিল্প কৰ্মক একত্ৰিত কৰিছে। আমাৰ গ্ৰন্থসমূহ গীতা ধৰ্মৰাজনৰ 'স্টৰি পেদাগজী'ত প্ৰকাশ কৰা হৈছে। ই হৈছে এক অন্যতম শিক্ষামূলক মডেল, য'ত বিশেষভাৱে প্ৰথম প্ৰজন্মৰ পাঠকসকলৰ পঢ়াৰ ওপৰত গুৰুত্ব দিয়া হয় আৰু শিশুক উচ্চ ধাৰণা আৰু এখন আকৰ্ষণীয় জগতলৈ লৈ যোৱা হয়। (TA-DAA! ভাবক, প্ৰশ্ন কৰক, আলোচনা কৰক, কাৰ্য কৰক আৰু অৰ্জন কৰক)

'কথা'ৰ 'হলিষ্টিক আৰ্লি লাৰ্নিং(KHEL)লেব'-এ চৰকাৰী, অ-লাভজনক আৰু বেচৰকাৰী স্কুল শিক্ষকৰ বাবে বিভিন্ন কৰ্মশালাৰ আয়োজন কৰে। অনলাইনত হোৱা এই মুখামুখি(F2F—Face-to-Face)কৰ্মশালাসমূহে শিক্ষক, বিদ্যালয়ৰ প্ৰশাসক আৰু সেৱাসেৱকসকলক চাৰ্টিফিকেট প্ৰদান কৰে। অধিক জানিবলৈ, এই ঠিকনাত যোগাযোগ কৰক-300m@katha.org

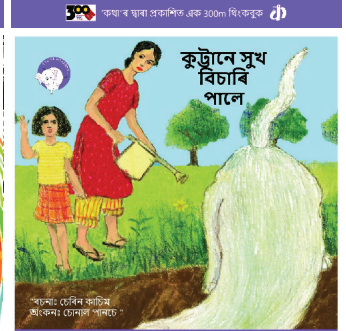


FOR OUR BOOKS

www.books.katha.org



'কাহিনীটোৰ দ্বাৰা
ভাৰতৰ বহু
সাংস্কৃতিক পৰিচয়
প্ৰকাশ পাইছে'
—দ্য পায়োনিয়াৰ



শশিসকলৰ বাবে

ISBN 978-93-88284-81-3

9 789388 284813

www.katha.org